

《稀見舊版曲藝曲本叢刊·潮州歌冊卷》



潮州歌冊版刻述略

李國慶

明清時期，在我國南方廣東潮汕地區和福建西南部一帶出現一種極具地方特色的出版物——潮州歌冊。由於這種圖書流傳範圍較小，刊印數量不多，傳至今日已是難得一見，人們對它的認識也不充分，有些相關問題尚不清楚，處於探討階段。此次北京圖書館出版社經多方搜求，認真勘核，將一批稀見舊版潮州歌冊整理影印出版，無疑將有效地保存這一文化遺產，也將極大地促進潮州歌冊的深入研究。有關潮州歌的起源、歌冊刊布情況、研究價值等等已有專家專文闡述，本文不再贅言，在此僅就所見潮州歌冊版刻特點作一簡略介紹。

潮州歌冊是一種雕版印制的小開本綫裝書，其版刻特征雖與坊刻小說等有相似之處，然更有不同的地方。其版刻特點主要體現在以下幾端：

一、多題異書名

潮州歌册在卷端處題寫正書名，另在書衣（書皮）及書口處題寫異書名。如：
正書名《三國劉皇叔招親下全歌》，其異書名為《取西川全歌》；正書名《玉花瓶全歌》，其異書名為《大紅袍全歌》；正書名《李九我相爺全歌》，其異書名為《金針記》，等等。

二、書名多有冠詞

今見潮州歌册書名多題冠詞。最常見者是『新造』二字，幾乎達到百分之九十以上，除此以外，間有『新刻』、『新刊』、『新選』、『新撰』及『新編』等。大抵在這些版本之前已有更早的版本刊行。

三、多不署著者

在傳世的潮州歌册中多不題著者姓名，只有極少數作品有著者題名，如：鳳城逸士柯丐庭造《八寶金鐘下全歌》十卷、《三國劉皇叔招親下全歌》十三卷、《劉



成美忠節全歌》二十卷、《柳世清雙鰐魚全歌》十卷、陳××改撰《李旦仔》八卷及李萬利造《桃花過渡歌》。

四、書衣多印制圖案

潮州歌冊書衣印有花紋圖案，初步歸納，有四種形式：

其一蓮花圖案，於書衣左上側印有長方形墨圍，其邊框四周飾以蓮花圖案，內題書名。書名之後雙行題寫「潮州義安路。李萬利出版」十字。據此推知，帶有這種蓮花圖案的潮州歌冊當是李萬利刊印的。

其二碑牌圖案，於書衣左上側印有長方形雙邊墨圍，形似碑牌，由上至下分為三格，上格題「古板」二字，中格題書名，下格題「潮州市。李萬利。春記藏板」。據此推知，帶有這種碑牌圖案的潮州歌冊也是李萬利刊印的。

其三雙雁圖案，於書衣右側印有雙雁圖案，圖案之上題「潮州李春記書坊」。據此推知，帶有這種雙雁圖案的潮州歌冊當是李春利印的。

其四喇叭吊錢圖案，於書衣左上側印有長方形墨圍，在其邊框內外不規則飾



以喇叭和吊錢圖案，內題書名。書名之前冠以「新造」二字。從卷端大題下所署藏板者可知，帶有這種圖案的潮州歌冊當是王其刊印的。

五、多有刊者題名

潮州歌冊多有刊者題名，一般寫在卷端書名之下。同一刊印者的題名在不同書中也往往有所不同。如：刊者李萬利，在《玉針記》署「潮城大街四進士亭脚李萬利號藏板」，在《玉釧緣謝玉輝平金番》署「潮城四進士亭脚李萬利堂藏板」，在《梨花征西》署「潮安府前街鐵巷口李萬利藏板」，在《崔鳳子》署「潮城府前街鐵巷口萬利老鋪藏板」，在《劉成美下截曹翠娥》署「潮城府前街鐵巷口李萬利老店藏板」，在《雙如意》署「潮安府前街鐵巷口老萬利藏板」，在《麒麟圖》署「潮安府前街老萬利藏板」，在《乾隆君游山東》署「城府前街李萬利藏板」，在《秦鳳蘭忠義亭》署「潮安義安路李萬利號出板」，在《錦香亭綾帕記》署「李萬利藏板」，再如其他各家題名，也各有異處。吳氏一家，署「府前街吳家瑞文堂藏板」（見《綠牡丹》）、署「潮城府前街吳家瑞文堂藏板」（見《鐵扇記下棚》）、署「潮州城府前街吳瑞堂藏





板』（見《楊文廣平南蠻十八洞》）、署『潮州府前街瑞文堂藏板』（見《雌雄寶鑑》）、署『潮安府前街瑞文堂藏板』（見《水蛙記》）、署『潮州瑞文堂藏板』（見《馮長春全歌》）；此外，財利堂、瑞經堂及友文堂等的刻本也有類似情形。

六、出版者與藏板者多并列題名

出版者與藏板者多并列題名，這在潮州歌冊中十分常見。如：《金狗精》於封面題『潮州市李萬利春記藏板』，於卷端題『友芝堂梓行』；《隋唐演義全歌》於封面題『潮州義安路李萬利出版』，於卷端題『潮州府前街瑞文堂藏板』。前者李萬利是藏板者，後者李萬利是出版者。由於各家同在一個地區、同時或先後從事潮州歌冊的刊印活動，所以各家相互之間有一定經營方面的聯係，這是潮州歌冊中普遍存在的情況。如卷端書名下題吳家瑞文堂藏板之書，其書衣多印蓮花圖案，據上文分析，有這樣圖案的作品當是李萬利刊印。這樣一來就出現了問題：是李萬利只負責雕版，而印行版權歸吳家瑞文堂所有？還是李萬利負責雕版印賣，後來將版權轉讓給了吳家瑞文堂？還有一些潮州歌冊，於書名下題寫的藏版者有被挖去痕

迹，如《挽面案歌》共六卷，其中卷一、二、四、五的書名下所題寫的藏版者均被挖去，且有痕迹，而於其中的卷三完整保存了『潮城府前街老萬利藏板』這一藏版者的題名，卷六書名下的題名却又為『潮城府內財利堂藏板』。這是否存在版權轉讓問題？諸如此類有待進一步考察。

七、書品均為小開本

潮州歌冊書品均是長方形小開本，更無版框、書口、天頭和地腳，小字密行，刻到底。書品一般高在十八至二十厘米之間，寬一般在十至十一厘米之間，極少有超出這個尺寸者。這顯然是為了節省雕版使用的梨棗等木料，節省印刷使用的紙張和油墨，以及節省刻字所用的工時。

總之，潮州歌冊作為一種典型的民間坊間刻本，其特點是鮮明的，研究及認識價值也是獨特的，值得學界重視和關注。

二〇〇二年八月於津門

